



申請人資料

申請人 現為 **香港會計師公會 (HKICPA)** 之會員 會員編號 _____

(先生)

申請人姓名 _____ (女士) 英文姓名 _____

住宅地址 _____ 住宅電話 _____
(郵箱恕不接納)

手提電話 _____

公司電話 _____

傳真號碼 _____

註冊 見習

香港身份証 _____ 專業資格 _____ 電郵地址 _____

在職機構/公司名 _____ 部門/業 _____ 職位 _____

申請之車輛及油咭資料

登記車牌	油咭號碼	類別: 私家車、客貨車	若申請人非車主, 申請人與車主的關係	登記車牌	油咭號碼	類別: 私家車、客貨車	若申請人非車主, 申請人與車主的關係
1.				4.			
2.				5.			
3.				6.			

申請人確認

- 申請人向供貨商(捷惠公司)申請開立帳戶及使用供貨商提供的掛帳油咭以提取貨品。
- 申請人保證申請人及/或擔保人 (i) 沒有破產紀錄, 亦沒有破產事宜正在進行中; (ii) 並非無能償債者。
- 申請人證實本申請表內的資料均屬真確, 並同意供貨商向任何有關方面查詢, 不論申請成功與否, 申請人所提交的文件均不獲退回。
- 申請人已詳閱及完全明白本申請表所列的全部條款包括「使用掛帳油咭條款」(合稱條款)內容。申請人同意接受該等其後可能不時修訂的條款所約束。申請人證實並沒有把供貨商所訂的申請表條款內容擅自作出任何修改。
- 申請人絕對遵照供貨商在結帳單上訂明的付款限期日或之前繳付全數總應付金額, 包括但不限於貨款、逾期費(包括欠款的利息)、各項處理費及/或追討費。貨款則包括現在及將來所申請、以及增加或更換車輛所提取的總購貨金額。

◆ (請在下面及後頁簽署, 不接受簡簽; 若以銀行自動轉帳付款, 簽署式樣須與銀行付款書上的式樣相同)

申請人簽署: _____ 日期: _____

◆ 填妥本表格及轉帳授權書後, 請連同下列文件影印本寄回捷惠公司:

- ✓ 有效的會員証副本, 申請日後人不再參加 香港會計師公會 (HKICPA) 須即時通知捷惠公司
- ✓ 身份証 及 / 或商業登記證 (帳單發予申請人的公司才需遞交)
- ✓ 車輛牌照登記 (正面) ✓ 住址證明 (如水、電費單、銀行結帳單等)

捷惠公司專用	核對會員:	每公升電油折扣: 柴油折扣:	客戶號碼
--------	-------	-------------------	------

使用掛帳油咭條款

- (1) 捷惠公司(包括捷惠公司的直接或間接聯營公司統稱為供貨商)接受申請人之申請後,提供申請人(亦稱客戶)及其公司使用油公司的掛帳油咭(油咭)在本港各有關油站提取貨品,客戶必須向供貨商完全負責所有憑油咭提取的貨品總值及相關之任何法律責任,價格以油公司之發售價為基礎,供貨商給予客戶折扣優惠,但保留權利不時(隨時)更改或取消折扣優惠。
- (2) 供貨商可能因應各種情況需要而提供油咭,不論客戶申請提貨的車輛是自用或租用、不論客戶在供貨商所開立的同名帳戶分配多於一個客戶帳號,所涉及的油咭交易均受本申請表所列的全部條款(合稱條款)所約束。
- (3) 對於貨品品質、性能、用途、液量及重量,客戶須絕對接受有關油公司/油站所提供的交易記錄、任何標示及刊列資料,供貨商不需對此負責。客戶亦同意妥善遵守油公司所訂的入油交易規條(詳情可向有關油站查詢)。
- (4) 供貨商在每期發出的結帳單(帳單)上訂明付款期限/轉帳日期(到期付款日)及總應付金額(亦稱應付款項/全數款項/帳項/帳款或欠款),客戶有責任遵照訂明的到期付款日或之前繳付全數款項;客戶按時繳付全數,毋需支付逾期費(利息);倘到期而尚有未付的款項,即時連同尚未發帳單的應付款項成為欠款,客戶須負責繳付總應付金額包括但不限於未付的貨款、逾期費、以及因追收欠款所引致的一切費用(追討費)包括但不限於訟費、律師費/法律顧問費、供貨商及/或其代表出席法庭處理費、及/或支付追數公司所收取的費用。客戶支付了逾期費但尚有欠款,並不代表供貨商接受拖欠,供貨商有權隨時強制執行任何辦法追收欠款,包括委託律師依法辦理,毋須事先知會客戶及申述理由。
客戶應避免到期付款而有欠款,供貨商有權在下一期帳單按欠款及拖欠期向客戶收取逾期費(利息);倘拖欠期不足半個月作半個月計算,利率是半個月壹百份之1.5;拖欠期超過半個月但不足一個月亦作一個月計算,利率則是一個月壹百份之3;逾期費在每期帳單計算一次及收取一次,直至全數欠款清還為止;客戶須支付不少於港幣50元(最低)逾期費,用於供貨商對欠款的處理。客戶支付供貨商出席法庭處理費以處理追收欠款事宜,按出庭日計每日港幣2,000元,不足一日亦作一日計算。追數公司是以收到客戶款項的約壹百份之40收取費用,先扣除其費用餘額才償還欠款。供貨商保留權利不時更改利率及各項費用之金額。
- (5) 有關的任何抵押及客戶存入/繳付的任何款項,供貨商有絕對隨時行使動或自決分配權,共同或個別用於償還客戶欠供貨商的全部或任何部份款項,毋須事先知會客戶及申述理由。
- (6) 供貨商發出的帳單是按客戶提供之地址以平郵寄出或按提供之電郵地址上載,客戶有責任審閱及核對帳項,如有任何問題,客戶必須於發帳單日後30天內以書面通知供貨商,否則帳單所列帳項當視為正確無誤,客戶不得提出異議或推翻。客戶索取入油單據或帳單副本,每份副本須支付供貨商港幣150元作文件處理費;故供貨商建議客戶在每次入油及入數後保留單據,以便核對每期帳單的帳項。在任何爭議有待解決時,客戶不應扣減任何帳款。
- (7) 客戶如更改地址或其他相關記錄,應即函告供貨商。凡供貨商根據最近錄存地址所寄出/上載之函件,均視作第三日寄達客戶。
- (8) 客戶同意妥善保管及使用油咭,油咭必須由客戶或其公司自用,不得轉售/轉借或告知油咭密碼與他人,不得將油咭作任何違法用途。若客戶出售或轉讓或停止使用有關車輛,須立即通知供貨商,並交還有關油咭。如油咭被竊或被遺失,客戶應盡快向供貨商報失,並以書面證實;倘油咭被他人盜用,客戶仍須對報失後三個工作天以前該油咭所涉及的任何交易全數負責。
- (9) 供貨商有權隨時向客戶要求提供任何抵押(包括但不限於保證金/支票)及/或擔保,不論抵押金額多少或將來會否增減,不論擔保人組成會否變化,客戶及擔保人在條款下的所有責任保持不變。在實際可行情況下,供貨商退回抵押,不須附計任何利息。
- (10) 供貨商有權在任何情況下終止客戶使用其提供的油咭,毋須事先知會客戶、申述理由及負上任何責任。客戶亦有權於任何時間終止使用油咭。終止使用時,客戶應立即交還油咭給供貨商,任何所涉及的款項包括尚未發帳單的應付款項即時到期付款,客戶須立即清還全數,否則供貨商有權以追收欠款事宜處理;不論油咭是被供貨商或客戶終止使用,不論沒有貨品交易的帳單有否繼續發出,均不得將此解釋為供貨商撤銷或放棄向客戶追收欠款、包括收取逾期費及追討費等的權利。
- (11) 供貨商可因任何理由(包括但不限於市場調查、銷售、追數或協助調查罪案等)而向相關人士披露、查核或交換有關客戶資料。
- (12) 供貨商有權不時修訂、更改、增刪任何條款;客戶在被通知後繼續使用油咭,即構成客戶接受該等修訂、更改、增刪。
- (13) 儘管供貨商有任何疏忽、不行使、局部行使或延誤執行條款的情況,不得將此解釋為供貨商對任何條款撤銷或持續放棄執行權利,除非該撤銷或放棄以書面作出。供貨商倘給予客戶任何寬限、特許、及/或終止油咭後重新啟動,客戶及擔保人在條款下的所有責任不因此受影響、減少或解除。如果條款有任何一項或部份與法律有抵觸、無效或不能執行,餘下的條款之有效性及約束性將不會因此受影響及損害。
- (14) 條款受香港特別行政區法律管限。

本人/本公司(即申請人)完全明白本申請表的全部條款
及願意接受全部條款所約束:

申請人簽署

日期:

直接付款授權書 DIRECT DEBIT AUTHORISATION

APC103 Sht 8/93R B (F00)

收款之一方 (受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary)	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款賬戶號碼 Account No. to be credited
Ace Way Company 捷惠公司	0 0 4	1 8 0	2 0 4 6 4 6 0 0 1

本人/吾等現授權本人/吾等之下述銀行，(根據受益人不時給予本人/吾等銀行之指示)自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前予本人/吾等之銀行。

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorization shall have effect until further notice or until the below written expiry date (which shall first occur).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date of which such cancellation/variation is to take effect

本人/吾等之銀行名稱 My/Our Bank Name	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人/吾等之賬戶號碼 My/Our Account No.
本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱 My/Our Name as recorded on Statement/Passbook	本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址 My/Our Address as recorded on Statement/Passbook		
到期日 (請參閱下列各點) Expiry Date (See notes below)	D	D	M M Y Y
本人/吾等之簽名 My/Our Signature(s)	日期 Date		
債務人之姓名(若非賬戶持有人) Name of Debtor (if other than account holder)	債務人之參考(必填之欄 請參閱下列各點) Debtor's Reference (Compulsory Field-See Notes Below)		
以下由銀行填寫 For Bank Use Only	Signature Verified		

附註 NOTES:

- 1) 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如貴戶意欲本直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止)，則請將該欄留空。
- 2) 請保證貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶所簽者完全相同。
- 3) 在債務人之參考欄內，請將貴戶與受款一方之關係，略予說明，例如學生編號，抵押合約號碼或租務合約號碼等。
- 1) This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank
- 2) Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.
- 3) In the box marked 'Debtor's Reference' enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. student number, mortgage agreement number, rental agreement number, etc.

* 請刪去不適用者 Delete whichever is not appropriate.

請填寫本表格中間位置的項目：

- * 填上銀行名稱及編號(例如恆生是 024，匯豐是 004)。若不清楚可向本公司查詢。
- * 在 ✓ 的位置簽署，簽署的式樣須與銀行紀錄相同。
- * 不須填寫的項目：用戶的地址、到期日、債務人之姓名及參考。

請注意：本授權書須待貴銀行確認後才生效，未生效前，請依照帳單上列明的方式付款。

The use of the Fleet Card (the "Card") issued by Esso/Mobil Hong Kong Limited ("EMHK") is subject to the following Terms and Conditions.

- 1. The person or entity to whom the Card is issued... 2. The Card shall only be valid for use within the Hong Kong Special Administrative Region... 3. The Card is, and will be at all times, the property of EMHK... 4. The Card is not transferable... 5. The Customer declares that all information given in the Card's application form... 6. The Customer agrees that EMHK is entitled to obtain information relating to the Customer from any third parties... 7. The Customer shall use the Card only at the service stations designated by EMHK... 8. The Customer acknowledges that if the vehicle number is not embossed on the Card... 9. Subject to paragraph 20 hereof, the Customer shall be responsible and pay for all transactions effected by use of the Card... 10. EMHK will maintain an account for the Customer ("Credit Account") to which all purchases of the Products... 11. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 12. The Cardholder shall settle promptly and in full all payments due and owing to EMHK... 13. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 14. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 15. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 16. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 17. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 18. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 19. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 20. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 21. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 22. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 23. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 24. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 25. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 26. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 27. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 28. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 29. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 30. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 31. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 32. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 33. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 34. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 35. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 36. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer... 37. EMHK may require the Customer to provide security from time to time to secure all or any amounts due from the Customer...

由埃克美亞香港有限公司(下稱“埃克美亞香港”)發出的車隊咭(下稱“車隊咭”)的使用受下列條款及條件所規管。

- 1. 獲發車隊咭的人士或實體(下稱“客戶”)僅可使用車隊咭在埃克美亞香港不時指定的加油站提供或由客戶委託其在車隊咭申請表格內選擇事項(下稱“選擇事項”)所作出的選擇向埃克美亞香港或其代理人或其代理人委託之(下稱“產品”)。不論在何種情況下或任何方式下,埃克美亞香港概無責任須確保產品的供應或提供,亦毋須就沒有產品的供應或提供而承擔任何責任。 2. 車隊咭在中華人民共和國香港特別行政區(“香港”)境內有效使用。 3. 車隊咭在現時及將來的任何時間均為埃克美亞香港的財產。 4. 車隊咭不可轉讓。 5. 客戶聲明在車隊咭申請表格及在埃克美亞香港要求時所填妥的資料均為真實、準確及完整。客戶同意提供埃克美亞香港不時要求之所有資料及一切與車隊咭有關的事項,並明白客戶所填妥之資料將被埃克美亞香港用於其業務目的及一切與車隊咭有關的事項。 6. 客戶同意埃克美亞香港在何種時間向任何第三方獲取有關客戶的資料,包括但不限於向任何信貸資料機構進行查詢。 7. 客戶僅可在埃克美亞香港不時指定的加油站使用車隊咭。客戶在購買產品時應向油站職員出示其車隊咭。客戶如作出要求,油站職員將車隊咭交回客戶時應向該油站職員出示其車隊咭。客戶在購買產品時應向油站職員出示其車隊咭。 8. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 9. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 10. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 11. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 12. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 13. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 14. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 15. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 16. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 17. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 18. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 19. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 20. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 21. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 22. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 23. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 24. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 25. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 26. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 27. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 28. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 29. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 30. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 31. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 32. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 33. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 34. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 35. 客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港,埃克美亞香港將向客戶發出通知,客戶應將車隊咭交回埃克美亞香港。 36. 本條款及條件以英文及中文編寫,中英文版之間如有任何歧異,一概以英文版為準。 37. 本條款及條件受中華人民共和國香港特別行政區法律管轄並按其解釋。



We're drivers too.



We're drivers too.